



ใบแนะนำ

สำหรับหลักสูตรการเรียนการปรับตัวนั้น ได้มีมานานแล้วในประเทศเยอรมนี สำหรับคนต่างชาติหรือผู้ที่มาจากสหภาพยุโรป

เรียนผู้ร่วมชาติที่รักทุกท่าน

ถ้าท่านเป็นคนต่างชาติไม่ว่าหญิงหรือชายที่ได้อาศัยอยู่ในประเทศเยอรมนีมาเป็นเวลานาน หรือสำหรับผู้ที่มาจากสหภาพยุโรป ท่านสามารถไปขอคำร้องจากสำนักงานสหพันธ์เพื่อขอไปเรียนหลักสูตรการปรับตัวได้ ถึงแม้ว่าท่านไม่จำเป็นต้องเข้าเรียนตามข้อบังคับที่ว่าด้วยกฎหมายของคนต่างด้าวฉบับใหม่ หรือไม่ได้อยู่ในหัวข้อนี้สำหรับเด็ก หรือเยาวชนที่ยังต้องไปเรียนที่โรงเรียน ไม่จำเป็นต้องเข้าเรียนในหลักสูตรนี้

หลักสูตรการเรียนการปรับตัวคืออะไร?

หลักสูตรการเรียนการปรับตัว ที่ต้องเริ่มต้นด้วยการเรียนภาษาเยอรมันเป็นเวลา ๖๐๐ ชั่วโมงและการเรียนการปรับตัวอีก ๓๐ ชั่วโมง

การเรียนภาษาเยอรมันนั้น ท่านจะต้องเรียนการแต่งประโยค ที่ท่านจะต้องนำไปใช้ในการพูดหรือเขียนในชีวิตประจำวัน การติดต่อกับหน่วยงานราชการ หรือการพูดคุยกับเพื่อนบ้านและเพื่อนร่วมงาน การเขียนจดหมายหรือกรอกเอกสารต่างๆ การเรียนภาษาเยอรมันนี้แบ่งเป็นครั้งละ ๑๐๐ ชั่วโมง และหลังจากจบการเรียนแล้ว จะต้องมีการสอบเพื่อวัดผลก่อนที่จะเรียนในขั้นต่อไป

หลักสูตรการเรียนการปรับตัวนั้น เป็นการเรียนเพื่อแจ้งให้ท่านทราบถึงวิถีชีวิตในสังคมเยอรมันและเพื่อให้ท่านได้ทราบถึงสิทธิต่างๆที่ท่านพึงมี รวมทั้งเรียนรู้เกี่ยวกับวัฒนธรรมประเพณีและประวัติศาสตร์ของประเทศเยอรมนี

หลังจากเรียนจบคอร์สแรก ต้องมีการสอบแล้ว ก็จะมีช่วงที่สองตามมา และเมื่อท่านสามารถสอบผ่านการสอบด้วยปากเปล่าและข้อเขียน ท่านจะได้รับประกาศนียบัตรภาษาเยอรมันเพื่อเป็นการยืนยันว่าท่านได้จบหลักสูตรการเรียนภาษาเยอรมันแล้ว

ส่วนในช่วงที่สอง จะต้องมีการตรวจสอบว่า ท่านได้รับเรียนรู้หลักสูตรการปรับตัวอย่างไรบ้าง และเมื่อท่านผ่านหลักสูตรนี้แล้ว ท่านจะได้รับรับรองจากสถาบันที่ท่านได้ไปศึกษาที่นั่น

นอกจากนี้ท่านมีสิทธิได้รับใบรับรองว่าท่านได้ผ่านการเรียนหลักสูตรการปรับตัวที่ท่านได้ไปเรียนอย่างสม่ำเสมอ สถาบันที่ท่านไปเรียนหลักสูตรนี้ จะต้องออกใบรับรองให้ท่านหลังจากเรียนจบหลักสูตรของแต่ละส่วนด้วย

ผลดีสำหรับผู้ผ่านการเรียนหลักสูตรการปรับตัว

สำหรับคนต่างชาติทั้งหญิงหรือชายที่ไม่ได้มาจากประเทศสหภาพยุโรปที่ต้องการจะได้รับสิทธิพำนักถาวรในประเทศเยอรมนี ท่านจำเป็นต้องมีความรู้ในการใช้ภาษาเยอรมันอย่างเพียงพอ

โดยเฉพาะอย่างยิ่งที่เกี่ยวกับกฎหมายเบื้องต้นและการอยู่ร่วมกันในสังคมเยอรมัน และการใช้ชีวิตความเป็นอยู่ในประเทศเยอรมนี

ดังนั้นการเรียนหลักสูตรนี้หมายถึงท่านได้บรรลุถึงวัตถุประสงค์ของการทางการแล้ว นอกจากนั้นท่านยังมีสิทธิที่จะร้องขอการเปลี่ยนสัญชาติเป็นเยอรมัน ได้อีกด้วย

วิธีการลงทะเบียนเรียนหลักสูตรการปรับตัว

สำหรับผู้ที่มิมีสิทธิที่จะเรียนหลักสูตรนี้ ท่านจะได้รับรายละเอียดและรายชื่อสถาบันการสอนหลักสูตรนี้ ว่าจะเป็สถานที่แห่งใดภายในเขตหรือเมืองที่ท่านพำนักอาศัยอยู่

สำหรับการขึ้นชั้นการไปเรียนหลักสูตรนี้ จะเขียนว่า , สำหรับผู้ที่มิมีสิทธิไปเรียนหลักสูตรนี้ มีผลบังคับตั้งแต่วันที่..... จนกระทั่งถึงวันที่ที่ท่านได้ไปเริ่มเรียนหลักสูตร

กรุณาไปลงทะเบียนเรียนตามสถาบันการสอนต่างๆที่มีการเปิดหลักสูตรนี้ และไปลงทะเบียนให้เป็นลายลักษณ์อักษรว่าท่านได้ไปลงทะเบียนตามวันและเวลาดังกล่าวแล้ว

ค่าใช้จ่ายในการเรียนหลักสูตรการปรับตัว

สำหรับผู้ที่ไปลงทะเบียนเรียนหลักสูตรนี้ ท่านจะต้องจ่ายค่าเล่าเรียนแก่สถาบันการสอนชั่วโมงละ ๑ ยูโร ทั้งนี้ต้องจ่ายสำหรับการเรียนภาษาเยอรมันที่แบ่งเป็นช่วงๆละ ๑๐๐ ชั่วโมง และการเรียนการปรับตัว ซึ่งจะต้องจ่ายเงินก่อนที่จะเข้าไปเรียนในหลักสูตรต่างๆนี้

ถ้าท่านไม่มีรายได้ ท่านจะต้องหาใครที่มีรายได้มาเป็นผู้เป็นผู้จ่ายแทน(สามีหรือภรรยาที่มีรายได้)

สำหรับผู้ที่ได้รับสิทธิ คือบุคคลที่ได้รับเงินตกงาน๒ หรือผู้ได้รับเงินสงเคราะห์จากทางการ ท่านไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายในการเรียนหรือรวมไปถึงผู้ที่คู่สมรสไม่ได้มีรายได้และได้รับเงินสงเคราะห์ช่วยเหลือจากทางการ ก็มีสิทธิได้รับการยกเว้น

การจ่ายค่าเล่าเรียน

สำหรับผู้ที่ได้รับการยกเว้นไม่ต้องจ่ายค่าเล่าเรียนจะต้องไปยื่นคำร้องในหน่วยราชการ ในเขตหรือเมืองของท่าน(ตามที่อยู่ที่แนบมาด้วยนี้แล้ว) และแนบหลักฐานว่าทำไมท่านจึงได้รับการยกเว้นการจ่ายค่าเล่าเรียน โดยกรอกข้อความในใบรับรองและนำหลักฐานนี้ไปแสดงต่อสถาบันที่ท่านจะไปเรียนหลักสูตรนี้และพร้อมกันนั้น จะต้องไปไปกรอกเอกสารคำร้อง ณ สำนักงานตรวจคนเข้าเมือง(Ausländerbehörde)

สำหรับผู้ที่ได้รับการยกเว้นการจ่ายค่าเล่าเรียน เมื่อท่านไม่ได้รับเงินตกงาน ๒ หรือรับเงินสงเคราะห์จากทางการอีกต่อไปแล้ว จะต้องแจ้งให้สำนักงานราชการทราบทันที

สำหรับค่าใช้จ่ายในการทดสอบ ท่านจะต้องเป็นผู้จ่ายเอง แต่ท่านสามารถขอยกเว้นการจ่ายค่าบริการ โดยติดต่อไปยังสำนักงานสมาพันธ์ในเขตหรือเมืองของท่าน โดยยื่นคำร้องเป็นลายลักษณ์อักษร แบบคำร้องท่านสามารถขอได้จากสถาบันที่ท่านไปเรียนหลักสูตรนี้อยู่ หรือจากอินเทอร์เน็ต สำนักงานสหพันธ์การย้ายถิ่นหรือผู้อพยพ (www.bamf.de).